ผลตอบแทนของการถือศีลอดเป็นสิทธิของอัลลอฮฺ

﴿جزاء الصوم لله وهو يجزي به﴾

[ไทย – Thai – تايلاندي]

อาหมัด อัลฟารีตีย์

แปลโดย : ฮาเรส เจ๊ะโด

ผู้ตรวจทาน : ซุฟอัม อุษมาน

ที่มา : หนังสือ 40 หะดีษเราะมะฎอน

2010 - 1431

islamhouse.com

﴿جزاء الصوم لله وهو يجزي به﴾

« باللغة التايلاندية »

أحمد حسين الفاريتي

ترجمة: حارث جيء دو

مراجعة: صافي عثمان

المصدر: كتاب ٤٠ حديث رمضان

2010 - 1431

islamhouse.com

หะดีษบทที่ 5
ผลตอบแทนของการถือศีลอดเป็นสิทธิของอัลลอฮฺ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ : «قَالَ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ :كُلُّ عَمَلِ ابْنِ آدَمَ لَهُ إِلاَّ الصِّيَامَ، هُوَ لِي وَأَنَا أَجْزِي بِهِ». (مسلم رقم ١٩٤٢)

ความว่า จากท่าน อบู ฮุร็อยเราะฮฺ เราะฎิยัลลอฮุ อันฮุ เล่าจากท่านรอซูล ศ็อลลัลลอฮฺ อะลัยฮิ วะสัลลัม ท่านได้กล่าวว่า "องค์อัลลอฮฺ ผู้ทรงเกรียงไกรและสูงส่งได้มีดำรัสว่า 'การงานทุกประการของมนุษย์นั้น(จะได้รับผลบุญ)ตามส่วนที่เขาได้กระทำ ยกเว้นการถือศีลอด (ผลตอบแทนต่อ)การถือศีลอดนั้นเป็นสิทธิของฉัน และฉันจะตอบแทน(ตามความประสงค์ของฉัน)เอง'" (รายงานโดยมุสลิม เลขที่ 1942)

คำอธิบายหะดีษ

การถือศีลอดเป็นสิทธิของอัลลอฮฺ หมายถึง พระองค์จะทรงเพิ่มพูนผลตอบแทนการถือศีลอดให้เท่าทวีด้วยความเมตตาของพระองค์ตามแต่ที่ทรงประสงค์โดยไม่มีกำหนดตายตัวว่าเจ็ดเท่า สิบเท่า หรือ เจ็ดร้อยเท่า เหมือนการปฏิบัติอะมัลความดีอื่นๆ ซึ่งพระองค์กำหนดไว้แล้วว่าอะมัลแต่ละอย่างนั้นจะได้รับผลบุญเท่าใด

บรรดาอุละมาอ์มีทัศนะที่แตกต่างกันเกี่ยวกับความหมายของคำว่า"อะมัลทุกอย่างของมนุษย์เป็นสิทธิของเขา ยกเว้นการถือศีลอด" เพราะตามที่ทราบกันแล้วว่า การประกอบอะมัลทุกอย่างที่ทำขึ้นโดยมนุษย์นั้นก็เพื่ออัลลอฮฺ

อุละมาอ์บางท่านกล่าวว่า เนื่องจากการถือศีลอดนั้นบุคคลหนึ่งจะไม่มอบให้ผู้อื่นยกเว้นแด่อัลลอฮฺผู้เดียวเท่านั้น คนกาฟิรฺในแต่ละยุคสมัยนั้น พวกเขามิได้กราบไหว้พระผู้เป็นเจ้าด้วยการถือศีลอด แต่พวกเขาเคยบูชาในรูปของการละหมาดหรือการสุญูดและการให้ทาน

อัล-ค็อฏฏอบีย์กล่าวว่า เนื่องจากผู้ที่ถือศีลอดนั้นไม่มีส่วนได้ให้กับตัวเองและความปรารถนาทางอารมณ์ของเขาจากการถือศีลอดนั้นเลย

อุละมาอ์บางท่านกล่าวว่า การไม่รับประทานอาหารนั้นเป็นคุณลักษณะหนึ่งของอัลลอฮฺ ดังนั้น ผู้ที่ถือศีลอดจึงอยู่เคียงข้างกับคุณลักษณะดังกล่าว แต่ (จงทราบไว้เถิดว่า) คุณลักษณะดังกล่าวไม่ได้เหมือนกับคุณลักษณะของบรรดามัคลูกของพระองค์แต่อย่างใด

บทเรียนจากหะดีษ

1. กล่าวถึงความยิ่งใหญ่และผลบุญของการถือศีลอด
2. ต้องรักษามารยาทต่างๆ ในการถือศีลอด เนื่องจากอัลลอฮฺจะทรงตอบแทนด้วยผลบุญที่ยิ่งใหญ่
3. การถือศีลอดเป็นอะมัลที่มีลักษณะแห่งความบริสุทธิ์ใจเพื่ออัลลอฮฺผู้เดียวอย่างเห็นได้ชัด ไม่เหมือนกับอะมัลอื่นๆ เพราะการถือศีลอดคือการปฏิบัติอะมัลที่เป็นความลับระหว่างบ่าวกับอัลลอฮฺเท่านั้น กล่าวคือ ผู้ถือศีลอดอาจจะกินดื่มในที่ลับก็ย่อมได้ แต่เขาก็ไม่กระทำเช่นนั้น สิ่งนี้แสดงให้เห็นถึงความบริสุทธิ์ใจของเขาต่ออัลลอฮฺได้อย่างชัดเจน
4. ความโปรดปรานของอัลลอฮฺนั้นกว้างใหญ่มาก